

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 12: Jubiläumsnummer 60 Jahre = Numéro 60e anniversaire

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Bauknecht-Information für  
Bauherren, Architekten und Küchenbauer.*

## *Bauknecht hat einen neuen Heissluft-Backofen entwickelt, der immer sauber bleibt*

*(und auch sonst mehr bietet als nur heisse Luft)*

### *Das Problem der Backofen- Reinigung endgültig und rationell gelöst*

Ja, es stimmt! Der neue Heissluft-Backofen von Bauknecht wird gar nicht mehr schmutzig, weil Bauknecht den Ursachen der Verschmutzung auf den Grund ging, statt einfach ein weiteres Selbstreinigungssystem zu finden. Denn es ist ja bekannt, dass Backöfen mit Selbstreinigung oft teurer zu stehen kommen; auf jeden Fall aber zusätzlichen Betriebsaufwand für den Benutzer mit sich bringen.

### *Deshalb bleibt der Heissluft- Backofen sauber*

Die Verschmutzung entsteht durch die Fetteilchen, die beim schlagartigen Verdampfen von kleinsten Wassertropfen aus dem Bratgut mitgerissen werden, an die heissen Backofenwände spritzen und dort festbrennen. Um diese Fettspritzer zu vermeiden, muss-

ten die Brat- und Backtemperaturen herabgesetzt und durch gleichmässige Temperaturverteilung im gesamten Backofen örtliche Überhitzung vermieden werden.

Doch um mit niedrigen Temperaturen braten und backen zu können, musste ein anderes Beheizungssystem gewählt werden: der gebläsebetriebene Heissluft-Backofen. Ein Gebläse an der Backofenrückwand wälzt aktive Heissluft etwa 40mal in der Minute um. Die Back- und Brattemperatur ist so hoch und schnell genug da, dass sich die Poren im Fleisch sofort schliessen. Und niedrig genug, um das Spritzen sicher zu vermeiden. Die Backofenwände bleiben rein.

### *Das Einbaumodell braucht keinen Dampfzug mehr*

Da der Braten rundum von Heissluft gegart wird, braucht er nicht mehr gewendet und begossen zu werden. Auch anbrennen kann er nicht mehr, und

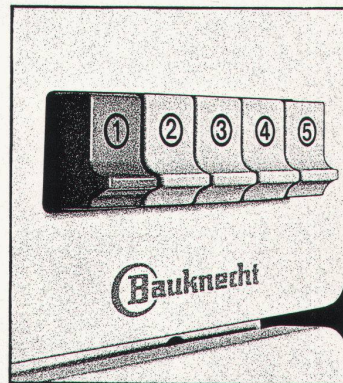
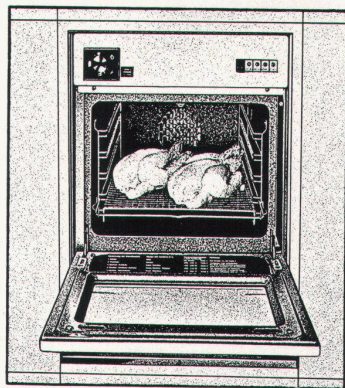
die aufdringlichen Bratgerüche, die durch Anbrennen von Spritzern entstehen, gehören der Vergangenheit an. Deshalb bleibt die Backofentür während des ganzen Bratvorganges geschlossen, so dass auch kein Dampf-abzug mehr installiert werden muss.

### *Hohe Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit, Schweizer Küchennorm*

Wie alle Bauknecht-Produkte zeichnet sich auch der Heissluft-Backofen durch grosse Betriebssicherheit aus. Das Heissluftsystem arbeitet rationell und zuverlässig, der Drehspiessmechanismus entfällt. Die zum Teil verkürzten Back- und Bratzeiten sowie das Entfallen aufwendiger Selbstreinigungssysteme bringen eine bessere Energieausnutzung und Zeitersparnis mit sich. Selbstverständlich entsprechen auch die Masse des Bauknecht-Heissluft-Backofens der Schweizer Küchennorm.

*Bauknecht  
Heissluft-Einbau-Backofen  
Modell EBK 76,  
der nicht mehr gereinigt  
werden muss, kann völlig  
problemlos ohne zusätz-  
liches Isoliermaterial einge-  
baut werden. Einbaumas-  
se: Breite 54,8 cm, Höhe 76 cm,  
Tiefe 58 cm. Preis Fr. 1450.-*

*Bauknecht Automatik-  
Standherd Modell LVR 34  
mit dem neuen Heissluft-  
Backofen, der immer sauber  
bleibt, befriedigt höchste  
Ansprüche. Aussenmasse:  
Breite 60 cm, Höhe 85 cm,  
Tiefe 60 cm. Preis Fr. 1690.-*



Die praktischen Wahl-tasten für 5 Temperaturbereiche – ein weiterer Vorteil des Heissluft-Backofens von Bauknecht. Die entsprechende Taste drücken, und schon herrscht nach wenigen Minuten die richtige Temperatur. Vorheizen und das Wählen von Ober- und Unterhitze entfallen. Deshalb kann die Hausfrau alles vergessen, was sie bisher über Back- und Brattemperaturen wissen musste.

### **COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht-Heissluft-Backöfen

Bauknecht AG  
5705 Hallwil  
Telefon (064) 54 17 71

Frau/Frl./Herr

Name

Strasse

PLZ/Ort

**Bauknecht**  
Bauknecht AG, 5705 Hallwil

## Design Wettbewerb ABET PRINT

ABET PRINT, die italienische Herstellfirma von Schichtstoffplatten, hat diesen Sommer alle in der Schweiz wohnhaften, kreativ tätigen Personen zu einem Ideenwettbewerb für neue Anwendungsmöglichkeiten (vom kleinen Objekt bis zum Environment) der PRINT-Platten eingeladen. Der Ideenwettbewerb PRINT stand unter dem Patronat der Vereinigung Schweizer Innenarchitekten, die ebenfalls die Wettbewerbsbedingungen ausgearbeitet hatte.

**122 Arbeiten** sind eingegangen von über 700 Bestellern der Wettbewerbsbestimmungen. Die Jury setzte sich wie folgt zusammen: Eleonore Peduzzi-Riva; Ueli Berger; Dr. Lucius Burckhardt; Dr. Willy Canziani; Georg Cavelti; Guido Cocchi; Alfred Hablützel; Verena Huber; Guido Jannon; Dr. Alex Strässle; Yvonne Tempelmann.

**4 erste Preise à Fr. 4000.-** erhielten Arbeiten aus den Bereichen von Architektur, Raumgestaltung, Technologie der Verbindung und Spielzeug.

**2 zweite Preise à Fr. 2000.-** gingen an Einsender von Anwendungsideen für Möbel.

**5 dritte Preise à Fr. 1000.-** prämierten Anwendungen des PRINT-Materials mit interessanten Detailspekten.

**Einen ausserordentlichen Anerkennungspreis von Fr. 3000.-** erhielt der Einsender eines Objektes mit kommunikativem Conceptual-Art-Charakter.

### Fürstentum Liechtenstein

#### Stellenausschreibung

Gesucht

## Architekt und Architekt-Techniker

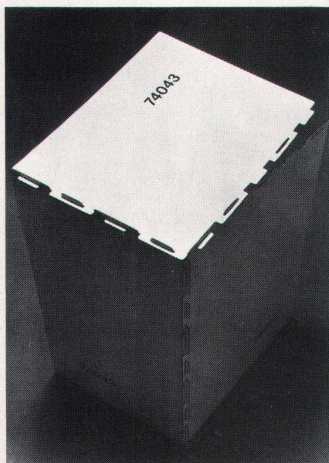
für die Mitarbeit in der Hochbauabteilung des liechtensteinischen Bauamtes in Vaduz.

Wir bieten initiativen Bewerbern gute Entwicklungsmöglichkeiten, weitgehende Selbständigkeit, zeitgemässe, der Stellung entsprechende Besoldung sowie soziale Sicherstellung.

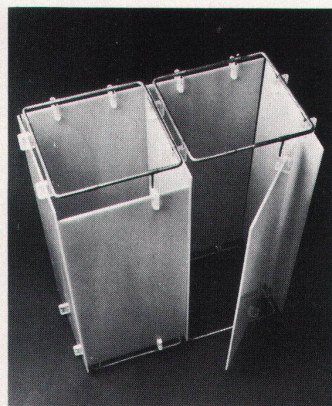
Wir halten es für richtig, Ihnen die Aufgaben in einem persönlichen Gespräch unverbindlich mitteilen zu können.

Ihre schriftlichen oder mündlichen Anmeldungen würden uns daher sehr freuen.

Anmeldungen nimmt gerne entgegen:  
Dienststelle für Personal und Organisation der fürstlichen Regierung, FL-9490 Vaduz,  
Telefon 075 2 28 22, intern 208.



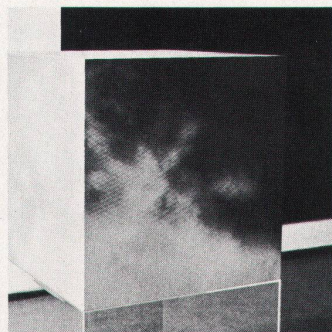
«Steckverschluss» von Hans Felder, Küsnacht



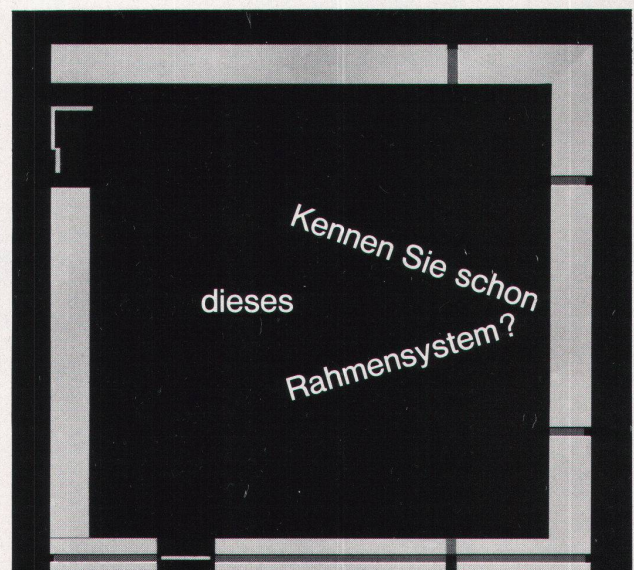
«Kabinen» von Rolf Christen, Birmenstorf AG



«Spielzeug» von Gérard Pétremand, Troinex



Nichtrepetitive Dekoration von Heinz Brand und Urs Graf, Bern



alutec präsentiert jetzt:  
Das profilLUX-Aluminium-Rahmensystem für Profilglaswände. Komplett – mit allen Lüftungsmöglichkeiten. Das System nach dem Baukastenprinzip. Wirtschaftlich, technisch perfekt. Fordern Sie Informationsmaterial an.  
(Auch über das Aluminium-Programm für Glasbausteinwände.) Schreiben Sie an alutec.

**alutec ag**

gartenstraße 7c  
6331 oberhünenberg  
telefon 042 36 65 17  
briefadresse:  
postfach 2309  
6300 zug 3